# NOTICE D'UTILISATION
## COMBI DOUCHE ÉQUIPÉ D'UN MÉLANGEUR

**Cher Client,**
**Vous avez acheté un produit ROUSSEAU et nous vous en remercions. Ce produit a été élaboré avec tout le soin que vous êtes en droit d'exiger. Nous vous recommandons de bien prendre connaissance de la présente notice d'utilisation afin de garantir une longévité maximale à votre produit.**

### Condition d'utilisation :

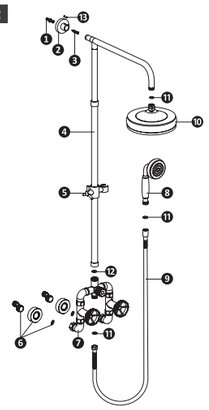
- Pression minimum : 1 bar / maximum : 5 bars (au-delà, monter un réducteur de pression).
- Température conseillée pour le réglage de l'installation d'eau chaude : 60°C (maximale : 80°C)
- Température d'eau froide minimale : 10°C (une température inférieure endommagerait votre robinet).

Une eau très dure est fortement chargée en calcium et en magnésium ce qui accélère l'entartrage de votre robinetterie. Pour vérifier la dureté de votre eau, renseignez-vous auprès de votre magasin ou de votre mairie.
Le traitement de votre eau avec un adoucisseur permet de protéger vos installations et prolonger la durée de vie de votre équipement.

### Déballage :

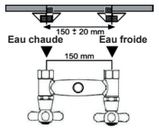
Avant toute manipulation, assurez-vous de la présence de tous les composants et vérifiez visuellement leur bon état de surface.
Au moment du montage et/ou de l'installation, assurez-vous qu'en respectant bien les éventuelles consignes, vous ne rencontrez pas de difficulté de vissage, serrage, emboîtage …
Lors de la première utilisation, assurez-vous du fonctionnement de votre produit (en particulier que l'eau s'écoule à la bonne température et avec le bon débit).
En cas d'apparition d'un défaut, prenez immédiatement des photos ou vidéos, et avertissez dès que possible notre SAV. Votre rapidité à réagir sera déterminante pour nous permettre de dater l'origine du défaut et exclure toute origine provenant de votre propre utilisation.
Tant que le SAV n'a pas fait l'objet d'une décision par nos soins, ne vous séparez pas du produit car nous pourrions, le cas échéant, en demander le retour dans nos ateliers.

### Installation :



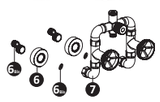
Composants :
1. Cheville
2. Embase } Embase
3. Vis
4. Bras de douche
5. Support douchette
6. Raccord excentré + Rosace (x2) + Joint 3/4 (x2)
7. Mélangeur
8. Flexible de douche
9. Douchette à main
10. Douchette de tête
11. Joint 1/2
12. Joint 3/4

▪ **Précaution :**
- Pour le raccord à votre installation : bien serrer le raccord ou les écrous à l'aide d'une clef. Eviter tout serrage excessif, susceptible de casser le filetage ou de provoquer des micro fissures qui pourraient s'élargir avec le temps et la pression de l'eau et provoquer une fuite.



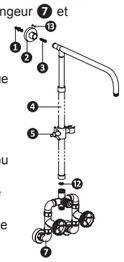

▪ **Préparation :**
- Fermer l'arrivée d'eau.
- Purger les tuyaux d'arrivée d'eau froide et d'eau chaude des impuretés.

▪ **Installation du mélangeur :**
- Visser les rosaces ❻ sur les arrivées d'eau froide et d'eau chaude de votre installation ;
- Mettre les joints ¾ ❻ Bis (fournis) au fond des écrous de serrage du mélangeur ❼ ;
- Visser le mélangeur ❼ aux arrivées d'eau froide et d'eau chaude de votre installation.
- Le mélangeur ❼ ainsi monté doit être parfaitement horizontal



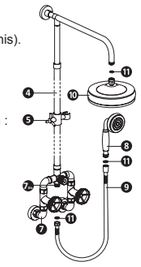
**NB** : Pour le cas où les tuyaux d'arrivées d'eau chaude et d'eau froide n'auraient pas un entraxe standard de 150 mm, utiliser les raccords excentrés ❻ Ter (fournis). Visser ceux-ci aux tuyaux d'alimentation de votre installation (au besoin en les entourant avec du ruban Teflon pour une meilleure étanchéité) ; visser ensuite les rosaces ❻ aux raccords excentrés ❻ Ter ; mettre les joints ¾ ❻ Bis (fournis) au fond des écrous de serrage du mélangeur ❼ et visser le robinet ❼ aux raccords excentrés ❻.

▪ **Installation du bras de douche :**
L'embase permet de fixer le bras de douche au mur. Le bras de douche télescopique vous pouvez donc réutiliser les éventuels trous existants.
- *Dans le cas où vous n'avez pas de trous existants ou que ne souhaitez pas les réutiliser sur le mur* : faire un repère des trous du de l'embase ❷, en utilisant le meilleur emplacement pour percer et percer à l'endroit des repères.
- *Dans le cas où vous souhaitez réutiliser un trou existant* : enlever la cheville du trou existant.
- Mettre la cheville ❶ (fournie) dans les trous du mur et visser l'embase ❷ à l'aide de la vis ❸ (fournie).
- Emboiter le bras de douche ❹ dans l'embase ❷ et visser les vis 6 pans ⓭ sur le côté. (Vis fournies).
- Visser le bras de douche ❹ au mélangeur ❼ avec son joint ⓬ (fourni).



▪ **Installation de la douchette de tête, douchette à main et du flexible.**
- Visser le flexible de douche ❽ à l'inverseur ❼ Bis avec son joint 1/2 ⓫ (fournis).
- Visser la douchette à main ❾ au flexible de douche ❽ avec son joint 1/2 ⓫ (fournis).
- Visser la douchette de tête ❿ à l'extrémité supérieure du bras de douche ❹ avec son joint 1/2 ⓫ (fournis).

Procéder à la vérification des serrages des différents raccords avant l'installation : Douchette de tête, bras de douche, douchette à main et flexible.
Attention : un serrage excessif peut provoquer une rupture ou un écrasement et provoquer des fuites immédiates ou ultérieures.



### Entretien / nettoyage :

La robinetterie doit faire face à de nombreuses contraintes : pression, température répétitivité des cycles, agressivité de l'eau … Le bon fonctionnement du robinet nécessite donc un entretien régulier.
Nous vous recommandons en conséquence :
- **de ne jamais utiliser** de produits abrasifs ou corrosifs. Ces produits agressifs attaquent les revêtements et ternissent votre robinet.
- **de nettoyer la surface chromée** en utilisant un savon doux ou de l'eau savonneuse et un chiffon doux en veillant à rincer correctement à l'eau claire après nettoyage.
- **de détartrer la tête de douche et la douchette à main** en grattant les picots souples avec le doigt ou, si besoin, en démontant l'élément à détartrer et en le trempant dans une solution eau/vinaigre blanc.
- **d'activer les pièces mobiles** (croisillons, inverseur) au moins une fois par semaine afin de garantir le bon fonctionnement dans le temps.

### Garantie :

- Durée de garantie = Durée de disponibilité des pièces détachées SAV = 2 ans sur produit, 1 an sur revêtement de surface et composants (cartouche, têtes, inverseur...) ; joints et problèmes liés au calcaire hors garantie.

La période de garantie court à compter de la date d'achat du produit (date mentionnée sur la preuve d'achat : ticket de caisse ou facture). ***La garantie ne s'applique que sur présentation de la preuve d'achat.*** L'application de la garantie n'a pas pour effet de prolonger sa durée.
- Modalité d'application de la garantie :

La garantie couvre tous problèmes rencontrés dans l'utilisation du produit sur tous évènements prévus et non exclus par la garantie et ce dans la limite de durée de la garantie.
La garantie s'applique contre tout vice de fabrication ou défaut d'aspect, sous réserve d'installation, d'utilisation et d'entretien conforme aux règles traditionnelles ou instructions de montage (exemples non exhaustifs de cas de non-conformité : utilisation d'un détergent sur les surfaces chromées ; casse, chocs et/ou rayures liés à une chute du produit, …).
La garantie est limitée à la remise en état ou au remplacement de la pièce reconnue défectueuse ou responsable du mauvais fonctionnement du robinet, par une pièce identique (pièces mobiles et/ou consommables garantis 1 an) ou à l'échange du robinet si ce remplacement est impossible.
**La garantie ne couvre, en aucun cas, les frais de déplacement et les dommages directs et indirects. Elle ne prend également pas en charge les frais de dépose et repose du robinet objet de la demande de garantie excepté dans le cadre de la mise en œuvre de la garantie légale des vices cachés.**

### Mentions Légales :

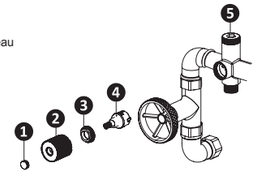
Les garanties commerciales n'affectent pas les droits du consommateur en vertu du régime des vices cachés ou de l'obligation de délivrance d'un bien conforme tels que prévus par l'Ordonnance n°2005-136 du 17 février 2005. Les dispositions législatives qui suivent sont reproduites conformément à l'article L.211-15 du Code de la consommation.
**- Article L217-4 du Code de la consommation**
Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également à des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.
**- Article L217-5 du Code de la consommation**
Le bien est conforme au contrat :
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.
**- Article L217-12 du Code de la consommation**
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.
**- Article 1641 du Code civil**
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.
**- Article 1648 alinéas 1 du Code civil**
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

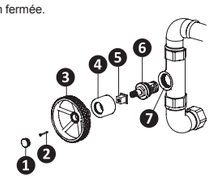
### Que faire en cas de :

**- ROBINET :**

**SYMPTOME :** L'inverseur fonctionne mal (difficulté à en changer, l'eau coule en même temps au niveau des deux sorties, …).
→ Présence de calcaire dans l'inverseur.
**ACTION :** Démonter l'inverseur, le mettre la cartouche d'inverseur dans une solution d'eau et de vinaigre blanc pendant 24h pour la détartrer.
- Oter le cache vis ❶ de la manette ❷, puis retirer la manette ❷
- Dévisser l'écrou ❸ et retirer la cartouche ❹ de l'inverseur ❺.
- Remonter l'inverseur en procédant en sens inverse.



**SYMPTOME :** Fuite d'eau au niveau du croisillon et/ou l'eau coule en position fermée.
Deux cas de figure :
→ La tête est encrassée et/ou entartrée.
**ACTION :** Démonter la tête, la mettre dans une solution d'eau et de vinaigre blanc pendant 24h pour la détartrer.
- Enlever le cache vis ❶ et dévisser la vis ❷
- Retirer le croisillon ❸ et dévisser l'enjoliveur ❹.
- Oter l'insert ❺ et dévisser la tête ❺ du robinet ❼.
- Remonter la (nouvelle) tête en procédant en sens inverse.
→ La tête céramique ou à clapet est défectueuse.
**ACTION :** Remplacer la tête.



**- COMBI DOUCHE :**

**SYMPTOME :** L'eau s'écoule mal de la douchette de tête ou de la douchette à main, deux cas de figure :
→ Le calcaire empêche l'eau de couler correctement.
**ACTION :** Vérifier les picots souples anticalcaires. S'ils sont bouchés, il suffit de gratter avec le doigt pour faire tomber le calcaire.
→ L'intérieur de la douchette de tête ou de la douchette à main est bloqué par le calcaire
**ACTION :** Détartrer la douchette de tête ou à main dans un bain de vinaigre blanc puis la rincer abondamment.

**SYMPTOME :** L'eau coule au niveau d'un des écrous du flexible:
→ Le joint n'a pas été installé lors du montage du combi douche, ou il est usé.
**ACTION :** Démonter le flexible et vérifier la présence du joint ou son état, si besoin en mettre un ou le changer.

**SYMPTOME :** L'eau coule au niveau de la rotule de la douchette de tête :
→ Le joint n'a pas été installé lors du montage du combi douche, ou il est usé.
**ACTION :** Démonter la douchette de tête et vérifier la présence du joint ou son état, si besoin en mettre un ou le changer.

Dessins et photos non contractuels - E110244 - A
ROUSSEAU – 9 Avenue de Lattre De Tassigny – 94 106 SAINT MAUR DES FOSSES CEDEX

# INSTRUCCIONES DE MONTAJE
## COMBINADO DE DUCHA EQUIPADO DE UN MEZCLADOR

**Estimado cliente,**
**Gracias por comprar un producto ROUSSEAU. Este producto ha sido cuidadosamente fabricado. Le recomendamos lea atentamente estas instrucciones con el fin de prolongar la vida útil de su producto.**

### Condiciones de utilización:

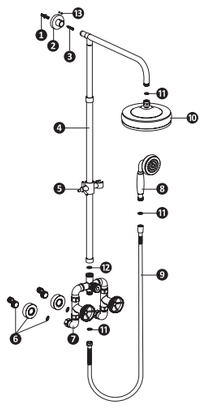
- Presión mínima: 1 bar/máxima: 5 bares (para presiones superiores, instalar un reductor de presión).
- Temperatura aconsejada para el ajuste de la instalación de agua caliente: 60°C (máxima: 80°C)
- Temperatura de agua fría mínima: 10°C (una temperatura inferior dañaría su grifo).

El agua con mucha dureza está fuertemente cargada de calcio y magnesio, lo que acelera la obstrucción de la grifería. Para verificar la dureza del agua, consulte en su tienda o en su ayuntamiento.
Tratar el agua con productos específicos le permitirá proteger su instalación y prolongar la vida de su equipo.

### Desembalaje:

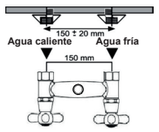
Antes de cualquier manipulación, asegúrese de disponer de todos los componentes y verifique visualmente el buen estado de la superficie.
En el momento del montaje y/o instalación, asegúrese que respetando correctamente las eventuales indicaciones, no encuentra dificultad para atornillar, apretar, encajar...
Tras la primera utilización, asegúrese del buen funcionamiento del producto (en particular que el agua salga a la buena temperatura y con el correcto caudal.
En caso de aparición de un fallo, haga inmediatamente fotos o videos, y avise cuanto antes a nuestro SAV. Su rapidez en reaccionar será determinante para permitirnos conocer el origen del fallo y excluir todo lo originado por su utilización.
Hasta que le SAV no haya establecido una decisión propia al respecto, no se separe del producto porque podríamos, en caso necesario, pedirle que los devolviera a nuestro taller.

### Instalación:



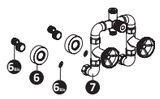
Componentes :
1. Tobillo
2. Placa base } Base
3. Tornillos
4. Brazo de ducha
5. Soporte para ducha de mano
6. Conexión excéntrica + Rosca (x2) + Junta 3/4 (x2)
7. Mezclador
8. Manguera de ducha
9. Ducha de mano
10. Rociador superior
11. Junta 1/2
12. Junta 3/4

▪ **Precaución:**
- Para conectar a su instalación: apriete bien el racor o las tuercas con la ayuda de una llave. Evite apretar excesivamente, ya que puede romper la rosca o causar micro fisuras que pueden expandirse con el tiempo y la presión provocando fugas.



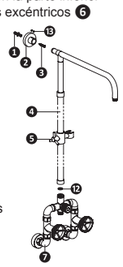

▪ **Preparación:**
- Cierre el suministro de agua.
- Purgar las tomas de entrada de agua fría y agua caliente de impurezas.

▪ **Instalación del mezclador :**
- Atornille las rosetas ❻ en las entradas de agua fría y caliente de su instalación;
- Coloque las juntas ¾ ❻ Bisel (suministrado) en la parte inferior de las tuercas de apriete de la mezcladora ❼ ;
- Atornille el mezclador ❼ a las entradas de agua fría y caliente de su instalación.
- El mezclador ❼ así montado debe ser perfectamente horizontal.



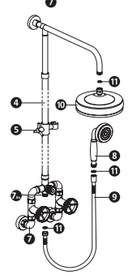
**NB**: En caso de que las tuberías de entrada de agua caliente y fría no tengan una distancia estándar de 150 mm entre ejes, utilice los accesorios excéntricos ❻ Ter (suministrados). Atorníllelos a los tubos de alimentación de su instalación (si es necesario rodeándolos con cinta de teflón para un mejor sellado); a continuación, atornille las roscas ❻ a los racores excéntricos ❻ Ter ; coloque las juntas ¾ ❻ Bis (suministradas) en la parte inferior de las tuercas de apriete de la mezcladora ❼ y atornille la válvula ❼ a los racores excéntricos ❻

▪ **Instalación del brazo de ducha:**
La base permite fijar el brazo de la ducha a la pared. El brazo telescópico de la ducha se puede utilizar para reutilizar los agujeros existentes.
- *En caso de que no tenga agujeros existentes o no desee reutilizarlos en la pared*: marque los agujeros de la base ❷, utilizando la mejor ubicación para taladrar y taladrar en la ubicación de los marcadores.
- *En caso de que desee reutilizar un orificio existente*: retire el pasador del orificio existente.
- Inserte el tapón ❶ (suministrado) en los orificios de la pared y atornille el zócalo ❷ con el tornillo ❸ (suministrado).
- Inserte el brazo de ducha ❹ en la base de ❷ y atornille los tornillos hexagonales ⓭ en el lateral. (Tornillos suministrados).
- Atornille el brazo de ducha ❹ al mezclador ❼ con su junta ⓬ (suministrada).



▪ **Instalación del rociador, ducha de mano y del flexible.**
- Atornillar la manguera de ducha ❽ al desviador ❼ Biselar con su 1/2 junta ⓫ (suministrada).
- Atornille la teleducha ❾ a la manguera de ducha ❽ con su 1/2 junta ⓫ (suministrada).
- Atornille el cabezal de ducha ❿ al extremo superior del brazo de la ducha ❹ con su 1/2 sello ⓫ (suministrado).

Proceder a la comprobación de las sujeciones de las distintas conexiones antes de la instalación: Lector de código de barras de cabeza, brazo de ducha, lector de código de barras a mano y flexible. Atención: una sujeción excesiva puede causar una ruptura o un aplastamiento y causar fugas inmediatas o posteriores.



### Mantenimiento / Limpieza:

La grifería debe enfrentarse a muchos elementos: presión, temperatura, ciclos de repetitividad, dureza del agua…..por lo que un funcionamiento del grifo requiere un mantenimiento regular.

En consecuencia le recomendamos:

- **Jamás utilizar** productos abrasivos o corrosivos. Estos productos atacan los revestimientos y color del grifo.
- **Limpiar la superficie cromada** utilizando un jabón suave o agua jabonosa y un paño suave, asegurándose de aclararlo con agua limpia.
- **Retirar la cal de la ducha superior y de la ducha de mano** pasando el dedo por los picos antical, ó en caso necesario, desmontando el elemento en cuestión y sumergiéndolo en una solución de agua con vinagre blanco.
- **Activar las piezas móviles** (barras transversales, inversor) al menos una vez por semana con el fin de garantizar el buen funcionamiento.

### Garantía:

- Duración de garantía = Duración de disponibilidad de las piezas de recambio SPV = 2 años sobre producto, 1 año sobre recubrimiento de superficie y componentes (cartucho, cabezas, inversor…) ; juntas y problemas relacionados con la cal excluidos de garantía.

El periodo de garantía comienza a contar desde la fecha de compra del producto (fecha indicada en el documento de compra: ticket de caja o factura). ***La garantía no será válida sin la presentación del documento de compra***. La aplicación de la garantía no amplia su duración.
- Modalidad de aplicación de la garantía:

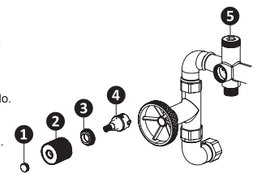
La garantía cubre todos los problemas que surjan con la utilización del producto sobre todas incidencias previstas y no excluidas por esta garantía dentro de la duración de la misma.
La garantía se aplica contra todo vicio de fabricación o defecto de aspecto, bajo reserva de instalación, utilización y mantenimiento conforme a las reglas tradicionales de instalación y montaje (ejemplos no exhaustivos de casos de no conformidad: utilización de un detergente sobre superficies cromadas; roturas, golpes y/o arañazos debidos a golpes del producto,….).
La garantía se limita a la reparación o sustitución de la pieza reconocida como defectuosa o responsable del mal funcionamiento del grifo, por una pieza idéntica (piezas móviles y/o consumibles garantía 1 año) o al cambio del grifo si su remplazamiento es imposible.
**La garantía no cubre, en ningún caso, los gastos de desplazamiento y ni los daños directos e indirectos. Tampoco cubre los gastos de desmontaje y montaje del grifo objeto de reclamación.**

- Datos de interés de la garantía ofrecida:
Identificación del Garante: ROUSSEAU, S.A., con domicilio en Getafe (Madrid), Calle Bell, número 13, Pol. Ind. San Marcos, C.P. 28906.
Afección a Derechos Legales: Se hace constar expresamente que la presente garantía no afecta a los derechos legales que pudieran corresponder al consumidor.
Vías de Reclamación:
- Personalmente: Centro donde adquirió el producto.
- Correo Postal: ROUSSEAU, S.A, c/Bell, 13 Pol. Ind. San Marcos, Getafe (Madrid).

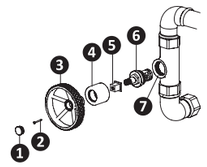
### Qué hacer en caso de:

**- GRIFERÍA:**

**SÍNTOMA:** El inversor funciona mal (dificultad de cambiar, el agua pasa al mismo tiempo en las dos salidas,…).
→ Presencia de caliza en el inversor.
**ACCIÓN:**Desmontar el inversor, poner el cartucho de inversor en una solución de agua y vinagre blanco durante 24:00 para escalarlo.
- Retire la tapa de tornillo ❶ del controlador ❷ y, a continuación, retire el controlador ❷
- Desenrosque la tuerca ❸ y retire el cartucho ❹ del inversor ❺.
- Vuelva a montar el transbordador en la dirección opuesta.



SÍNTOMA: Fuga de agua en el travesano y/o el agua pasa en posición cerrada.
Dos casos hipotéticos:
→ La cabeza se traba y/o se cubre de sarro.
**ACCIÓN:**Desmontar la cabeza, ponerlo en una solución de agua y vinagre blanco durante 24:00 para escalarlo.
- Retirar la máscara tornillo ❶ y desatornillar el tornillo ❷
- Retirar el travesano ❸ y desatornillar el embellecedor ❹
- Retire el inserto ❺ y desatornille la cabeza de ❺ de la llave ❼
- Vuelva a montar el cabezal (nuevo) en la dirección opuesta.
→ La cabeza de cerámica o a válvula es defectuosa.
**ACCIÓN:**Sustituir a la cabeza.



**- COMBINADO DE DUCHA:**

**SÍNTOMA:** el agua sale mal por la ducha superior o por la de mano, puede haber 2 causas:
→ La cal impide que el agua salga bien.
**ACCIÓN:** Comprobar los picos antical de las duchas. Si están obstruidos, bastará con pasar el dedo para hacer caer la cal.
→ El interior de la ducha superior o de mano está obstruido por la cal.
Sumergir la ducha superior o de mano en agua y vinagre blanco. Después aclarar abundantemente.

**SÍNTOMA:** el agua se sale a nivel de una tuerca de conexión del flexible.
→ La junta no ha sido instalada durante el montaje del combinado, o está desgastada.
**ACCIÓN:** Desmontar el flexible y verificar si está la junta y su estado. Si es necesario instalarla o sustituirla.

**SÍNTOMA:** el agua se sale a nivel de la rótula de la ducha superior.
→ La junta no ha sido instalada durante el montaje del combinado, o está desgastada.
**ACCIÓN:** Desmontar la ducha superior y verificar si está la junta y su estado. Si es necesario instalarla o sustituirla.

Dibujos y fotos no contractuales
ROUSSEAU, S.A, c/Bell, 13 Pol. Ind. San Marcos, Getafe (Madrid)

# GEBRUIKSAANWIJZING
## COMBIDOUCHE UITGERUST VAN KRAAN

**Geachte klant,**
**U hebt een ROUSSEAU-product gekocht waarvoor wij u danken. Dit product is met alle zorg en volgens uw hoge eisen ontwikkeld. Wij adviseren u deze gebruiksaanwijzing goed door te nemen om van een maximale levensduur van uw product te zijn verzekerd.**

### Gebruiksvoorwaarden:

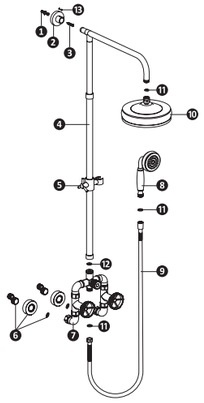
- Minimale druk: 1 bar/maximaal 5 bar (indien hoger, een drukregelaar monteren).
- De temperatuur die voor het regelen van de installatie van warm water wordt geadviseerd: 60°C (maximaal: 80°C)
- De temperatuur van minimaal koud water: 10°C (een lagere temperatuur zou beschadigen uw kraan).

Zeer hard water bevat veel calcium en magnesium die de kalkaanslag op uw kranen versnellen. De hardheid van uw water kunt u controleren door inlichtingen in te winnen bij uw winkel of gemeente.
Door het water te behandelen met een wateronthARder kunt u uw installatie beschermen en de levensduur van uw apparatuur verlengen.

### Uitpakken:

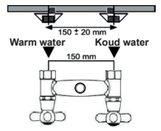
Voor elke hantering, waarborgt u van de aanwezigheid van alle componenten en controleert visueel hun goede staat van oppervlakte.
Op het moment van de montage en/of van de installatie, waarborgt u dat door eventuele instructies vele te eerbiedigen, u geen moeilijkheid van vissage, aanspannen, emboîtage… ondervindt
Bij het eerste gebruik, waarborgt u van de werking van uw product (in het bijzonder dat het water aan de goede temperatuur wegstroomt en met het goede debiet).
In geval van verschijnen van een gebrek, neemt per direct foto's of video's, en verwittigt zo spoedig mogelijk onze SAV. Uw te reageren snelheid zal beslissend zijn om ons toe te laten om de oorsprong van het gebrek te dateren en elke oorsprong uit te sluiten afkomstig uit uw eigen gebruik.
Zolang SAV het onderwerp van een beslissing door niet onze zorgen is geweest, scheidt u niet van het product want wij zouden, eventueel, de terugkeer ervan in onze werkplaatsen kunnen vragen.

### Installatie:



Onderdelen :
1. Enkel } Basis
2. Basisplaat
3. Schroeven
4. Douchearm
5. Handdouchehouder
6. Excentrische aansluiting + Rosace (x2) + Afdichting 3/4 (x2)
7. Mengtafel
8. Douceslang
9. Handdouche
10. Hoofddouche
11. Afdichting 1/2
12. Afdichting 3/4

▪ **De voorzorg:**
- Om verbinding te maken met uw installatie: Draai de fitting of de moeren met een sleutel. Vermijd bovenmatige aanscherping, die de draad kan breken of micro-barsten veroorzaken die met tijd en waterdruk konden verruimen en lekkage veroorzaken.

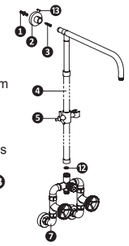



▪ **Voorbereiding:**
- De komst van water sluiten.
- De buizen van koude komst van water en warm water van de onzuiverheden zuiveren.

▪ **Installatie van kraan :**
- Schroef de rozetten ❻ op de koud- en warmwaterinlaten van uw installatie;
- Plaats de afdichtingen ¾ ❻ Afschuining (meegeleverd) aan de onderkant van de spanmoeren van de kraan ❼ ;
- Schroef de mengkraan ❼ vast aan de koud- en warmwatertoevoer van uw installatie.
- De aldus gemonteerde mengkraan ❼ moet perfect horizontaal staan.

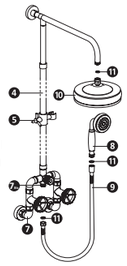
**N.B.**: Indien de warm- en koudwatertoevoerleidingen geen standaard 150 mm hartafstand hebben, gebruik dan de excenterfittingen ❻ Ter (meegeleverd).
Schroef deze op de toevoerleidingen van uw installatie (eventueel door ze te omringen met teflontape voor een betere afdichting); schroef vervolgens de rozetten ❻ op de excentrische fittingen ❻ Ter; plaats de afdichtingen ¾ ❻ Bis (bijgeleverd) aan de onderzijde van de mengmoeren ❼ en schroef de afsluiter ❼ op de excenterfittingen ❻.

▪ **De installatie van de arm van douche:**
Met de voet kan de douchearm aan de muur worden bevestigd. De telescopische douchearm kan daarom worden gebruikt om bestaande gaten te hergebruiken.
- *Indien u geen bestaande gaten heeft of deze niet wilt hergebruiken*: maak een markering van de gaten van de basis ❷, gebruik makend van de beste locatie om te boren en te boren op de locatie van de markers.
- *Indien u een bestaand gat wilt hergebruiken*: verwijder de plug uit het bestaande gat.
- Steek de (meegeleverde) stekker ❶ in de gaten in de muur en schroef de ❷ bus met de (meegeleverde) schroef ❸ vast.
- Steek de douchearm ❹ in de douchebak ❷ en schroef de zeskantschroeven ⓭ aan de zijkant vast. (Schroeven meegeleverd).
- Schroef de douchearm ❹ vast aan de kraan ❼ met de pakking ⓬ (meegeleverd).



▪ **Installatie van hoofddouche, aan handdouche en de slang.**
- Schroef de doucheslang ❽ op de richtklep ❼ Schroef de doucheslang op de richtklep ❼ Afschuining met de 1/2 pakking ⓫ (meegeleverd).
- Schroef de handdouche ❾ op de doucheslang ❽ met de 1/2 pakking ⓫ (meegeleverd).
- Schroef de hoofddouchekop ❿ aan de bovenkant van de douchearm ❹ vast met zijn 1/2 zegel ⓫ (meegeleverd).

Tot de verificatie van het aanspannen van de verschillende overgangen voor de installatie overgaan: Douchette van hoofd, armen van douche, douchette aan hand en slang. Opgelet: een overdreven aanspannen kan een breuk of een verplettering veroorzaken en directe of latere vluchten veroorzaken.



### Onderhoud/Reiniging:

Een kraaninrichting wordt veel belast: druk, temperatuur herhalende watercycli, agressiviteit van het water, enz. Een goede werking van de kraan vereist dus regelmatig onderhoud.

Wij adviseren u daarom:

- **nooit schurende of bijtende producten te gebruiken** - deze agressieve producten tasten namelijk het beslag aan en maken uw kraan dof;
- **reiniging van het verchroomde oppervlak** met een milde zeep of zeepsop en een zachte doek en ervoor zorgen goed af te spoelen met schoon water na het reinigen;
- **ontkalking van de douchekop en handdouche** door met de vinger over het buigzame roostertje te krabben of, indien nodig, door het te ontkalken element eraf te halen en onder te dompelen in een oplossing van water met witte azijn;
- **de beweegbare onderdelen te activeren** (dwarsbalken, omvormer) ten minste eenmaal per week, om verzekerd te zijn van de goede werking ervan.

### Garantie :

- Gegarandeerde duur = Beschikbaarheidsduur van de onderdelen DNV = 2 jaar op product, 1 jaar op bekleding van oppervlakte en componenten (cartridge, hoofden, omvormer...) ; verbindingsstukken en problemen in verband met het kalksteen buiten garantie.

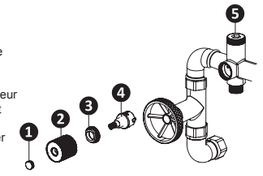
De garantietermijn gaat in vanaf de aankoopdatum van het product (datum vermeld op het aankoopbewijs: bon of factuur). ***De garantie geldt alleen bij overlegging van het aankoopbewijs.*** De toepassing van de garantie heeft niet als doel om de duur ervan te verlengen.

- Wijze van toepassing van de garantie:
De garantie dekt alle problemen die bij het gebruik van het product worden ondervonden, op alle voorziene en niet-uitgesloten gebeurtenissen door deze garantie en binnen de beperking van de garantietermijn. De garantie is van toepassing op fabricage- of uitvoeringsdefecten, afhankelijk van de installatie, het gebruik en het onderhoud conform de gebruikelijke voorschriften en montage-instructies (niet-beperkende voorbeelden van niet-naleving: gebruik reinigingsmiddelen op de verchroomde oppervlakken, breuken, schokken en/of krassen door het vallen van het product, enz.). De garantie is beperkt tot reparatie of vervanging van het erkende defecte onderdeel of staat garant voor het slecht werken van de kraan door een identiek onderdeel (losse onderdelen en/of verbruiks-artikelen met een garantie van 1 jaar) of ruiling van de kraan als vervanging onmogelijk is.

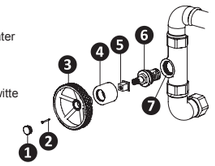
**De garantie dekt in geen enkel geval de reiskosten, de directe en indirecte schade alsook niet de kosten voor het verwijderen en installeren van het kraan onderwerp van de garantie-aanspraak, behalve bij de uitvoering van de wettelijke garantie bij verborgen gebreken.**

### Wat te doen in geval van:

**- KRAAN:**



**PROBLEEM:** Inverseur werkt slecht (de moeilijkheid om in te veranderen, het water gieten tegelijkertijd op het niveau van beide output,…).
→ Aanwezigheid van kalksteen in inverseur.
**ACTIE:** Inverseur uiteennemen, het zetten het patroon van inverseur in een oplossing van water en witte azijn gedurende 24:00 om het te ontkalken.
- Verwijder het schroefdeksel ❶ van de controller ❷ en verwijder vervolgens de ❷ controller.
- Schroef de moer ❸ los en verwijder de cartridge ❹ uit de omvormer ❺.
- Zet de shuttle weer in tegengestelde richting in elkaar.



**PROBLEEM:** Vlucht van water op het niveau van croisillon en/of giet het water in gesloten positie.
Twee gevallen van gedaante:
→ Encrassée het hoofd en/of entartrée.
**ACTIE:** Het hoofd uiteennemen, het zetten in een oplossing van water en witte azijn gedurende 24:00 om het te ontkalken.
- Het dekblad schroef ❶ wegnemen en de schroef ❷ afschroeven
- Croisillon ❸ terugtrekken en de wieldop ❹ afschroeven.
- Verwijder de ❺ insert en draai de kop van ❺ los van de tik op ❼.
- Monteer de (nieuwe) kop weer in de tegenovergestelde richting.
→ Is het keramische hoofd of aan klep onvolkomen.
**ACTIE:** Het hoofd vervangen.

**- COMBIDOUCHE:**

**PROBLEEM:** Het water uit de douchekop/handdouche stroomt slecht; twee mogelijke situaties:
→ De kalksteen verhindert dat het water correct stroomt.
**ACTIE:** Controleren of de roostertjes geen kalk bevatten. Als ze verstopt zijn met de vinger krabben om de kalksteen weg te halen.
→ De binnenkant van de douchekop/handdouche wordt geblokkeerd door kalksteen.
Ontkalken van de douchekop/handdouche in een bad van witte azijn en daarna grondig afspoelen.

**PROBLEEM:** Het water lekt op het niveau van een van de moeren van de slang:
→ De afdichting is niet geplaatst tijdens de installatie van de combidouche of is versleten.
**ACTIE:** De slang losmaken en de aanwezigheid of de staat van de afdichting controleren, indien nodig er een plaatsen of vervangen.

**PROBLEEM:** Het water lekt op het niveau van de bolk koppeling van de douchekop:
→ De afdichting is niet geplaatst tijdens de installatie van de combidouche of is versleten.
**ACTIE:** De douchekop verwijderen en controleren op de aanwezigheid van de afdichting of de staat ervan, indien nodig er een plaatsen of veranderen.

Tekeningen en foto's niet-contractuele
ROUSSEAU – 9 Avenue de Lattre De Tassigny – 94 106 SAINT MAUR DES FOSSES CEDEX

# INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
## COMBINADO DE CHUVEIRO EQUIPADO DE UM MISTURADOR

**Estimado Cliente,**
**Acaba de adquirir um produto ROUSSEAU, o que agradecemos. Este produto foi elaborado com o máximo cuidado que tem o direito de exigir. Recomendamos que leia atentamente o presente manual de instruções, a fim de garantir a máxima longevidade do seu produto.**

### Condições de utilização:

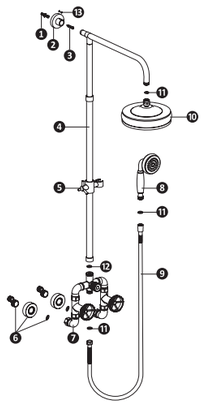
- Pressão mínima: 1 bar / máxima: 5 bars (para uma pressão superior, instalar um redutor de pressão).
- Temperatura aconselhada para o ajustamento da instalação de água quente: 60°C (máximo: 80°C)
- Temperatura de água fria mínima: 10°C (uma temperatura inferior danificaria o vosso torneira).

Uma água muito dura apresenta uma dose elevada de cálcio e magnésio, o que acelera a formação de calcário nas suas torneiras. Para verificar a dureza da sua água, informe-se no estabelecimento comercial ou na câmara municipal.
O tratamento da sua água com um agente depurador permite proteger as suas instalações e prolongar a vida útil do seu equipamento.

### Desempacotar:

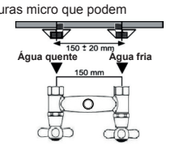
Antes de qualquer manipulação, asseguram da presença dos componentes e verificam visualmente o seu bom estado de superfície.
Ao momento da montagem e/ou a instalação, asseguram que respeitando efectivamente eventuais as instruções, não encontra dificuldade vissage, de fixação, de encaixe…
Aquando da primeira utilização, asseguram do funcionamento do vosso produto (em especial que a água escoa-se à boa temperatura e com o bom débito).
No caso de aparecimento de um defeito, tomam imediatamente fotografias ou vídeos, e avisam o mais depressa possível o nosso SAV. A vossa rapidez a reagir será determinante para permitir-nos datar a origem do defeito e excluir qualquer origem que provem da vossa limpa utilização.
Enquanto o SAV não fizer o objeto de uma decisão pelos nossos cuidados, não separa do produto porque poderíamos, se for caso disso, pedir o regresso nos nossos ateliers.

### Instalação:



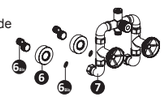
Componentes :
1. Tornozelo } Base
2. Placa de base
3. Parafusos
4. Braço do chuveiro
5. Suporte de chuveiro de mão
6. Conexão excêntrica + Rosáceas (x2) + Vedação 3/4 (x2)
7. Misturador
8. Mangueira de chuveiro
9. Chuveiro de mão
10. Chuveiro principal
11. Vedação 1/2
12. Vedação 3/4

▪ **Precaução:**
- Ligar à sua instalação: apertem ou que é racor ou as nozes com a ajuda de uma chave. Evitem apertar excessivamente, dado que pode quebrar a espiral ou causar fissuras micro que podem desenvolver-se com o tempo e a pressão dos voos.



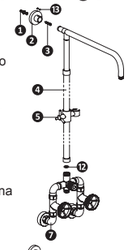

▪ **Preparação:**
- Fechar a chegada de água.
- Purgar os tubos de chegada de água fria e água quente das impurezas.

▪ **Instalação do misturador :**
- Aparafuse as rosetas ❻ nas entradas de água fria e quente da sua instalação;
- Coloque as vedações ¾ ❻ Bevel (fornecido) na parte inferior das porcas de aperto do misturador ❼ ;
- Aparafuse o misturador ❼ às entradas de água fria e quente da sua instalação.
- O misturador ❼ assim montado deve ser perfeitamente horizontal



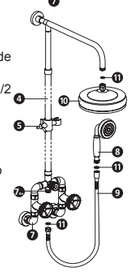
**NB:** Caso os tubos de entrada de água quente e fria não tenham uma distância central padrão de 150 mm, utilize os acessórios excêntricos ❻ Ter (fornecido). Aparafusá-los aos tubos de alimentação da sua instalação (se necessário, rodeando-os com fita de Teflon para uma melhor vedação); em seguida, aparafuse as rosas ❻ aos acessórios excêntricos ❻ Ter ; coloque os vedantes ¾ ❻ Bis (fornecido) na parte inferior das porcas de aperto do misturador ❼ e aparafuse a válvula ❼ aos acessórios excêntricos ❻.

▪ **Instalação do braço de chuveiro:**
A base permite fixar o braço do chuveiro à parede. O braço telescópico do chuveiro pode, portanto, ser usado para reutilizar quaisquer orifícios existentes.
- *Caso você não tenha furos existentes ou não queira reutilizá-los na parede*: faça uma marca dos furos da base ❷, usando o melhor local para perfurar e perfurar no local dos marcadores.
- *Caso queira reutilizar um furo existente*: remova a bucha do furo existente.
- Insira a ficha ❶ (fornecida) nos orifícios da parede e aparafuse a tomada ❷ utilizando o parafuso ❸ (fornecido).
- Insira o braço do chuveiro ❹ na base ❷ e aperte os parafusos sextavados ⓭ na lateral. (Parafusos fornecidos).
- Aparafuse o braço do chuveiro ❹ ao misturador ❼ com a respectiva junta de vedação ⓬ (fornecida).



▪ **Instalação do chuveiro de cabeça, chuveio à mão e o tubo flexível.**
- Aparafuse a mangueira de chuveiro ❽ ao desviador ❼ Bevel com a sua junta de 1/2 ⓫ (fornecida).
- Aparafuse o chuveiro de mão ❾ à mangueira de chuveiro ❽ com a sua junta 1/2 ⓫ (fornecida).
- Aparafuse o chuveiro do cabeçote ❿ na extremidade superior do braço do chuveiro ❹ com o seu 1/2 selo ⓫ (fornecido).

Proceder à verificação das fixações das diferentes conexões antes da instalação: Leitor de código de barras manual de cabeça, braços de chuveiro, leitor de código de barras manual à mão e tubo flexível. Atenção: uma fixação excessiva pode provocar uma ruptura ou um golpe e provocar fugas imediatas ou ulteriores.



### Manutenção/Limpeza:

As torneiras são expostas a vários condicionalismos: pressão, temperatura, repetibilidade dos ciclos, agressividade da água… O bom funcionamento da torneira requer, portanto, uma manutenção regular.

Por conseguinte, recomendamos-lhe:

- **nunca usar** produtos abrasivos ou corrosivos. Esses produtos agressivos atacam os revestimentos e estragam a sua torneira.
- **limpar a superfície cromada**, utilizando detergente suave ou água com sabão e um pano macio, tendo o cuidado de enxaguar com água limpa após a limpeza.
- **descalcificar a parte a cabeça de chuveiro e o chuveiro de mão** esfregando os pinos flexíveis com o dedo ou, se necessário, desmontando o elemento a descalcificar e mergulhando-o numa solução de água/vinagre branco.
- **ativar as peças móveis** (travessas, inversor), pelo menos, uma vez por semana de modo a garantir o bom funcionamento ao longo do tempo.

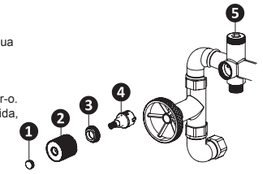
### Garantia:

- Duração do garantia = Duração de disponibilidade das peças destacadas SPV = 2 anos sobre produto, 1 ano sobre revestimento de superfície e componentes (cartucho, cabeças, inversor…) ; juntados e problemas ligados ao calcário fora de garantia.

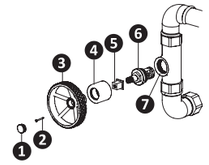
O período de garantia tem início na data de aquisição do produto (data indicada no comprovativo de compra: talão de compra ou fatura). ***A garantia apenas é válida mediante apresentação do comprovativo de compra.*** A aplicação da garantia não resulta na prorrogação da sua validade.
- Modalidade de aplicação da garantia:
A garantia cobre todos os problemas encontrados na utilização do produto em todos os casos previstos e não excluídos pela garantia e durante o período de validade da garantia
A garantia aplica-se a qualquer defeito de fabrico, anomalia de aspeto, sob reserva de instalação, utilização e manutenção em conformidade com as regras comuns ou as instruções de montagem (exemplos não exaustivos de situação de não-conformidade: utilização de um detergente em superfícies cromadas, quebra, impactos e/ou riscos relacionados com uma queda do produto,…).
A garantia está limitada ao arranjo ou à substituição da peça reconhecida como defeituosa ou responsável pelo mau funcionamento da torneira, por uma peça idêntica (peças móveis e/ou consumíveis com garantia de 1 ano) ou à troca da torneira, se não for possível a substituição.
**A garantia não cobre, em caso algum, os custos de deslocação e os danos diretos e indiretos. Do mesmo modo, não abrange os custos de montagem e desmontagem da torneira objeto do pedido de garantia, exceto no quadro da aplicação da garantia legal dos defeitos ocultos.**

### O que fazer em caso de:

**- TORNEIRA:**



**SINTOMA:** O inversor funciona mal (dificuldade para alterar, a água vaza ao mesmo tempo a nível das duas saídas,…).
→ Presença de calcário no inversor.
**AÇÃO:** Desmontar o inversor, pô-lo o cartucho de inversor numa solução de água e de vinagre branco durante 24:00 para escamar-o.
- Remova a tampa de parafuso ❶ do controlador ❷ e, em seguida, remova o controlador ❷
- Desaperte a porca ❸ e remova o cartucho ❹ do inversor ❺.
- Volte a montar o inversor no sentido oposto.



**SINTOMA:** Fuga de água a nível da cruzeta e/ou a água vaza em posição fechada.
Dois casos de figura:
→ A cabeça é sujada e/ou incrustada de tártaro.
**AÇÃO:** Desmontar a cabeça, pôr-o numa solução de água e de vinagre branco durante 24:00 para escamar-o.
- Retirar o esconderijo parafuso ❶ e desaparafusar o parafuso ❷
- Retirar a cruzeta ❸ e desaparafusar o tampão ❹.
- Remova a inserção ❺ e desparafuse a cabeça ❻ da torneira ❼.
- Volte a montar a (nova) cabeça na direção oposta.
→ A cabeça cerâmica ou à válvula é defeituosa.
**AÇÃO:** Substituir a cabeça.

**- COMBINADO DE CHUVEIRO:**

**SINTOMA:** A água tem dificuldade em passar pela cabeça do chuveiro ou pelo chuveiro de mão, duas possibilidades:
→ O calcário impede a água de correr corretamente.
**AÇÃO:** Verificar os pinos flexíveis anti-calcários. Se estiverem entupidos, basta esfregar com o dedo para o calcário cair.
→ O interior da cabeça de chuveiro ou do chuveiro de mão está bloqueado com calcário.
**AÇÃO:** Descalcificar a cabeça de chuveiro ou o chuveiro de mão numa solução de vinagre branco e enxaguar abundantemente.

**SINTOMA:** A água escorre ao nível de uma das porcas da bicha do chuveiro:
→ A junta não foi colocada aquando da montagem do combinado de chuveiro ou está desgastada.
**AÇÃO:** Desmontar a bicha do chuveiro e verificar a presença da junta ou o seu estado. Se necessário, colocar uma ou substituí-la.

**SINTOMA:** A água escorre ao nível da rótula da cabeça de chuveiro:
→ A junta não foi colocada aquando da montagem do combinado de chuveiro ou está desgastada.
**AÇÃO:** Desmontar a cabeça de chuveiro e verificar a presença da junta ou o seu estado. Se necessário, colocar uma ou substituí-la.

Desenhos e fotos não são contratuais
ROUSSEAU – 9 Avenue de Lattre De Tassigny – 94 106 SAINT MAUR DES FOSSES CEDEX